

Capítulo 127

Viviendo en los cómodos distritos altos, había algo que la gente a menudo olvidaba.

Bajo Akbaran, la lava fluía. La energía geotérmica era una de las principales fuentes de energía de Akbarán.

El aire tibio y único de los distritos bajos se debía enteramente al calor geotérmico. Al menos la superficie era habitable. Aunque se llamara un distrito inferior, seguía estando sobre el suelo—no bajo tierra.

Sin embargo, las zonas profundas bajo la ciudad eran prácticamente un infierno. El aire era tan caliente y sofocante que los conductos de ventilación instalados en los túneles parecían inútiles. Era como si me cocinaran los pulmones. Más que nada, la calidad del aire no solo era mala, sino que era mortalmente tóxica.

"Este es exactamente el tipo de lugar donde las prótesis de cuerpo entero son más necesarias."

Kinuan habló mientras caminaba por el pasadizo subterráneo. Estaba a su lado.

Sssss.

Mi respiración era larga y estrecha, limitada por el pesado filtro que llevaba en el casco.



BAD BORN BLOOD

Story PumpkinsBite Original Story Reader Table

Bad Born Blood
Traducción : Leo

En cambio, Kinuan, que llevaba una prótesis de cuerpo completo, caminó por el túnel con facilidad. En entornos extremos como este, podía sentir la absoluta necesidad de prótesis de cuerpo completo.

'Incluso cuando entré en las alcantarillas con Hemillas y Paigon, fui el único que sufrió.'

En esas alcantarillas, fui el único que vomitó porque todavía tenía órganos biológicos. Había límites a lo que la pura fuerza de voluntad y el entrenamiento podían soportar.

Llamar a esto una "zona profunda" apenas tenía sentido. No era una zona residencial. Aquí no vivía nadie. Lo único que había aquí abajo eran los generadores geotérmicos que alimentaban la ciudad y los túneles de mantenimiento y las instalaciones que los sostenían.



En cualquier caso, las zonas profundas eran lugares que la mayoría de los ciudadanos imperiales nunca tuvieron motivo para visitar. Como infraestructura nacional crítica, las centrales geotérmicas no eran accesibles libremente para cualquiera.

Zumbido, clank.

Las cámaras de seguridad del túnel se fueron apagando una a una al pasar, con la cabeza caída sin vida. Fue por la autoridad de Supervisor de Kinuan.

"..... A menos que solo quieras hacerme sufrir sin motivo, debes tener una buena razón para tomar este camino."

Expresé mi queja. Sinceramente, sentía que me estaba volviendo loco. Mi ropa ya estaba empapada de sudor.

"Es porque el asunto es tan confidencial. Es mejor que no llamemos la atención. Hasta yo me estoy poniendo un poco caliente."

Kinuan abrió una sección de su antebrazo. Inyectó refrigerante en su sistema protésico. Al circular por su cuerpo artificial, disiparía rápidamente el calor.

Yo, en cambio, sentía que me iban a poner en vapor vivo. Quería inyectar ese refrigerante directamente en mis venas. Bueno, solo en pensamiento. Si realmente lo hiciera, moriría al instante.

En su lugar, saqué una botella de agua y la conecté al tubo de admisión de mi casco. El agua fresca le trajo algo de alivio. Mi lengua volvió a moverse con suavidad.

"Hoy en día hay grupos que intentan manipular y distorsionar la opinión pública en los distritos inferiores."



Cambié de tema mientras hablaba. Incluso durante el incidente de Enrico, los agitadores se habían aferrado a ellas. En el momento en que intenté capturar a uno de ellos con vida, su collar bomba se activó. Eso significaba que una fuerza bastante aterradora los respaldaba.

"Hay muchas facciones en el Imperio que manipulan la opinión pública. El grupo que vamos a conocer es uno de ellos."

Kinuan habló mientras abría una puerta que daba a un pasadizo lateral. Su espalda estaba completamente expuesta e indefensa.

'¿Podría matar a Kinuan ahora mismo?'

La zona abrasadora y profunda era un campo de batalla extremadamente desfavorable para alguien como yo, que aún tenía un cuerpo biológico. No podría luchar ni siquiera con la mitad de mi fuerza completa. Si no lograba tenderle una emboscada aquí, yo sería el que quedaría indefenso.

"Luka, si quieres lograr tu objetivo, es hora de empezar a moverte."

Kinuan habló sin mirar atrás. Se refería a la expulsión de Hemillas.

"Estoy trabajando en ello."

"Muy pronto, ya sea el ejército o la familia imperial, se tomará una decisión. Sinceramente, en tan poco tiempo, es casi imposible que quitaras a Hemillas y tomar el control de la familia Custoria. El único camino que te queda es cooperar con la familia imperial y desmantelar a la familia Custoria desde dentro."



Una dura realidad. Aunque quisiera negarlo, se estaba cerrando rápido.

... Se me revolvió el estómago. El calor empeoraba las náuseas.

Kinuan insistió, acorralándome con sus palabras.

"Siquieres seguir el camino de un Supervisor, es hora de tomar tu decisión. No tienes mucho tiempo. Yo tampoco."



BAD BORN BLOOD

Story PumpkinsBite Original Story Reader Jobs

Bad Born Blood
Traducción : Leo

Para mí, sus palabras sonaban a amenaza.

Clank.

Después de caminar un rato, Kinuan abrió la siguiente puerta.

Whooosh.

La diferencia de temperatura hizo que el aire pasara a nuestro lado. Por fin, habíamos llegado a un pasaje conectado con el exterior.

"Luka, a partir de ahora, el grupo con el que nos reunimos es Némesis."

Una de las organizaciones terroristas más notorias del Imperio. Ni siquiera me sorprendió. Estaban entre las facciones que había anticipado.

'El punto de contacto de Kinuan.'

Este era el momento de colusión que Hemillas había estado buscando desesperadamente. Si hubiera sido el antiguo yo, me habría invadido la necesidad de correr directamente a Hemillas y denunciarlo.

"¿Es esto por orden de Su Majestad?"

Esta colusión debió de ser aprobada por el Emperador. Kinuan asintió.

"Solo otro evento rutinario durante una temporada de tormentas. Por eso te traigo. En el futuro, aunque yo no esté aquí, tendrás que encargarte de asuntos similares."

Parecía un traspaso. Un predecesor enseñando a su sucesor las reglas antes de dimitir.

Si nuestras tareas hubieran sido más ordinarias, quizá incluso habría encontrado este momento conmovedor.

Pasamos por la zona profunda y salimos a la superficie. Poco después, empezamos a ver ruinas abandonadas dispersas por todos lados. En algún momento, habíamos llegado a las afueras de Akbaran.

Swish.

Kinuan rebuscó entre las ruinas y descubrió una lona. Debajo yacía un vehículo oxidado, reducido a poco más que un esqueleto.



A primera vista, parecía un accidente, pero al mirar más de cerca, el motor y las piezas estaban intactos. Incluso el óxido era solo un disfraz.

"Dirígete a las coordenadas preestablecidas. Debería tardar aproximadamente una hora."

Kinuan se acomodó en el asiento del copiloto. Tiré el casco al asiento trasero y salté al asiento del conductor. Como el vehículo estaba abierto, un simple salto bastaba para entrar.

iChillido!

Los neumáticos giraban con fuerza mientras el vehículo atravesaba las ruinas. No pasó mucho tiempo antes de dejar atrás incluso los restos de las ruinas y entrar en el páramo.

Kinuan estaba sentado con los brazos cruzados y los ojos cerrados. Su presencia era inquietantemente silenciosa, como si estuviera dormido.

'¿Qué tan fuerte es Kinuan en combate ahora mismo?'

Le había prometido a Iván que mataría a Kinuan. Hoy podría ser mi oportunidad.

Como si percibiera mi intención de matar, Kinuan abrió un poco los ojos. Sus labios pesados se entreabrieron.



"Luka, las dificultades y la confusión por las que estás pasando—yo ya he recorrido ese camino. Confía en mí. El camino de un Supervisor es el mejor para ti."

Dependiendo de cómo se mirara, sus palabras podían tener muchos significados.

"Aunque mis métodos difieran de tus intenciones, al final me convertiré en Supervisor."

"Hm. Haz tu mejor esfuerzo. Para que conste, me convertí en Supervisor al matar a mi predecesor."

Kinuan lo dijo con naturalidad, como si fuera un comentario casual. Pero casi freno de golpe. Fue una declaración tan explosiva que casi me dio vueltas a la vista.

"Es la primera vez que oigo hablar de tu predecesor."

Apenas logré reprimir el temblor y seguí la conversación.

"No es nada especial. Es una historia común en cualquier parte del Imperio. Cuanto mejor se mantenga una prótesis de cuerpo completo, mayor será su vida útil. No es raro que un hijo no pueda esperar a la jubilación de su padre."

Sentía que me estaba volviendo loco. Mi corazón latía violentamente con fuerza en el pecho. Esta vez, sus palabras sonaban como si fueran sobre el actual Emperador e Iván.



"No sé por qué mataste a tu predecesor, instructor, pero dudo que fuera una historia noble."

"Mi situación era diferente a la tuya. No fui tanto un sucesor como un plan B. Solo había una diferencia de edad de diez años entre mi predecesor y yo. A menos que muriera de repente, me habría resultado difícil convertirme en el próximo Supervisor. El resultado más probable era que me lanzaran a misiones que incluso los Supervisores evitaban y me 'agotaran'."

"... Así que fue menos una traición y más una necesidad de supervivencia."

"De cualquier manera, aunque me atacaras, no sería una situación desconocida para mí."

Casi alcancé a Crucis a mi lado. Mi mente estaba en un caos total.

'¿Debería resolver esto aquí y ahora?'

Un plan sencillo vino inmediatamente a la mente: tirar del volante para volcar el coche y, en ese instante, usar a Crucis para cortar el cuello de Kinuan.

'Pero no caería en una trampa tan superficial.'

Seguí conduciendo con calma. Aún no había pasado nada.

Me quedé mirando la pantalla del radar del vehículo. La pantalla anticuada no mostraba ni terreno ni obstáculos, solo la distancia y la dirección hasta nuestro destino.

Lo que me esperaba en las coordenadas podría no ser Nemesis, sino un verdugo.

"Estás dándole demasiadas vueltas a las cosas ahora mismo. Cuantos más pensamientos innecesarios acumules, más lentas serán tus decisiones. Cuanto más tienes que proteger, más situaciones intentas evitar, más ineficiente se vuelve tu pensamiento. En lugar de tomar el camino más rápido hacia la respuesta, empiezas a dar vueltas en círculos. No puedes hacer esto, no puedes hacer aquello—así que dudas."

Las palabras de Kinuan eran peligrosamente dulces. Sentí como si estuvieran despejando la niebla en mi mente.

'Protegiendo a la familia Custoria.'

Descarté esa premisa. La respuesta se volvió sorprendentemente clara.

Informa a Su Majestad de la desviación de Iván... y actúa como agente de la familia imperial dentro de Custoria y del ejército.

En esta enredada red, las verdaderas fuerzas dominantes eran sin duda el Emperador y Kinuan. Incluso Agatha había dicho que Custoria nunca podría vencer a la familia imperial.

"Algunos dicen que las impurezas hacen a una persona más fuerte."

Meforcé a pronunciar las palabras, como rechazando la tentación. Kinuan soltó una pequeña risa burlona.

"Eso es una completa tontería. Quien te lo haya dicho—piénsalo. ¿No son ellos mismos quienes te encadenaron con esas llamadas impurezas? ¿Quién se beneficia más de que lleves esas cargas? Esa persona es quien te impone el deber y la responsabilidad mientras exige sacrificio y pérdida."

Sentí como si alguien me hubiera golpeado el cráneo con un martillo.

Esa siempre había sido una de mis mayores preocupaciones.

'Que me estoy debilitando.'

Cuando no tenía familia, ni casa a la que pertenecer, era afilado como una navaja. Solo tenía que protegerme a mí misma. No habría sufrido así, agonizando por todo.

'Hemillas Custoria.'

... Fue Hemillas quien me puso el peso de la familia a la espalda. También fue quien predicó sobre la humanidad y el valor de esas llamadas impurezas.

Me sentí mal.

Quería equivocarme.

'Jefe de familia en funciones.'

Un símbolo de confianza en mí. En el fondo, me alegraba mucho. Eso significaba que creía mucho en mí. Por eso había trabajado aún más duro—para proteger a la familia Custoria, pasara lo que pasara...



Quise negarlo. Pero el pensamiento inferencial de Akies Victima no era algo que pudiera controlar a voluntad. Mis pensamientos siguieron las pistas que Kinuan había dejado, ramificándose cada vez más. Eso era exactamente lo que había querido.

Mi frente y nariz estaban calientes, palpitando como si la sangre se acumulara allí.

"Lo diré otra vez—ya he experimentado la confusión y las dificultades por las que estás pasando. Durante esta temporada de tormentas, la familia imperial lanzará una purga a gran escala. Muchas figuras clave del ejército morirán. Hazlo con sabiduría, joven Supervisor."



BAD BORN BLOOD

Stacy PumponaBite Original Stacy Hunter Jabs

Bad Born Blood
Traducción : Leo

Kinuan incluso me reveló una pieza clave del plan.

Bip, bip.

Los sonidos de alerta en la pantalla del radar se aceleraron. Nos acercábamos a nuestro destino. Gracias a eso, pude cambiar mi forma de pensar.

'¿Una persona?'

Entrecerré los ojos en dirección a nuestro destino. Una figura se alzaba en lo alto de una colina lejana, aún demasiado lejos para ser más que una mancha.

Kinuan fue el primero en salir del vehículo.

"Desde aquí, caminamos. Ah, cúbreste la cara. Si te reconocen, dispararán primero y luego harán preguntas."

Me puse el casco que había tirado al asiento trasero. Después de matar a Rick, era prácticamente un enemigo jurado y buscaba un fugitivo para Nemesis.

Al acercarnos a la colina, un hombre fuertemente armado esperaba, sosteniendo un fusil. Se había envuelto la cara en una tela hasta los ojos, adecuada para el duro clima del páramo. Drones y armamento pesado llevaba atados a su cintura y espalda. Parecía un soldado experimentado.



"¿Quién es?"

BAD BORN BLOOD

Stacy-PumpkinHead Original Stacy-Bacon-Jobs

Bad Born Blood
Traducción : Leo

El hombre me escaneó antes de girarse hacia Kinuan.

"Un camarada que comparte nuestra causa. No puedo revelar su identidad todavía."

"Tú y nosotros hemos trabajado juntos durante mucho tiempo... Pero esto es difícil. ¿Nos pides que confiemos en alguien cuya identidad es desconocida?"

"¿Qué harás si no lo haces?"

Kinuan permaneció quieto mientras hablaba. El hombre frunció el ceño antes de tocarse la oreja, comunicándose con alguien por radio.

"... Entendido. Comencemos el intercambio de información."

Kinuan sacó un terminal. Al abrirse su objetivo, apareció un mapa holográfico de los distritos altos.

"Por Rick."

"Por Rick."

Como si hubiera sido ensayado, Kinuan y el hombre rindieron homenaje a Rick.

En el mapa holográfico se trazaban rutas que iban desde los distritos bajos hasta los distritos altos. Cada ruta estaba marcada con fechas y horarios detallados.

Mientras miraba el mapa, noté que algo no iba bien.

'No hay ruta de escape.'

Había caminos que conducían a los distritos altos, pero ninguno que saliera de allí. El plan en sí no contemplaba que nadie saliera con vida.

"¿Cuántos puedes movilizar?"

preguntó Kinuan con naturalidad.

"Unos cien que realmente pueden luchar."

"Ya veo."

Se preparaban para los atentados terroristas que llevarían a cabo durante la temporada de tormentas. Se intercambiaban planes detallados a un ritmo acelerado.

Memoricé cada parte de su plan. Según los arreglos de Kinuan, Nemesis atacaría a los nobles designados por la familia imperial.



BAD BORN BLOOD

Stacy-PumpkinBite Original Stacy-Blood-Table

Bad Born Blood
Traducción : Leo

Los fragmentos del caos se iban reuniendo poco a poco. El contorno de la imagen empezaba a aflorar.

... ¿Cuántas piezas de esta imagen podría colocar o desplazar? ¿Y de quién sería el plan que acabaría completando la imagen?

